

D'après *Sang et stupre au lycée*, de Kathy Acker

Texte édité aux éditions Désordres-Laurence Viallet / traduction française Claro

Mise en scène, scénographie, adaptation Patricia Allio / Avec Geoffrey Carey, Catherine Corringer, Marie-Laure Crochant, NicoNote et Fabrice Le Fur (dans le rôle de Frizzie) / Chant NicoNote  
Scénographie Vincent Gavras Composition sonore et musique live Mikaël Plunian Création vidéo Scorpène Horrible Avec des images de *Projet pour une révolution à New-York*, coréalisé par Patricia Allio et Guillaume Robert, avec des extraits de *Projet pour une révolution à New-York*, d'Alain Robbe-Grillet Création lumière Joël L'Hopitalier Création costumes Laure Mahéo Assistée de Eve le Trévédic à la réalisation Régie générale Fabrice Le Fur Ingénieur du son Emmanuel Le Duigou Assisté de Eve-Anne Joalland Administration-production Morgann Cantin

Coproduction Exorage group / Théâtre National de Bretagne En coréalisation avec le Vie Scena Contemporanea Festival / Modène et le Théâtre de la Place / Liège. Avec le concours du Ministère de la Culture-DRAC Bretagne, du DICRÉAM, du Conseil Régional de Bretagne, du Conseil Général d'Ille-et-Vilaine et de CULTURESFRANCE Premières étapes de travail *life is but a dream #0*, (La Fondation Cartier / Paris) et *life is but a dream #1* (Festival 100 Dessus Dessous - La Villette / Paris, puis Festival TransAmériques / Montréal et International Festival of the Arts à Santarcangelo / Italie)  
Remerciements Romain Kremer pour le prêt des costumes / Farin Khatib / La Ferme du Buisson, La Fonderie, La Societas Raffaello Sanzio / Laurence Viallet / Juliette Dieudonné.

A l'occasion de la création du spectacle, parution d'un Hors Série Friction codirigé par Patricia Allio et Jean-Pierre Han, « *Le sang des rêves* » ; ce document nous invite à découvrir l'univers de Kathy Acker et retrace le parcours du projet, *life is but a dream* puis *Le sang des rêves*, il est accompagné d'un document sonore réalisé par Mikaël Plunian.

**En vente au Théâtre de la Place : 10 €**

## Découvrez aussi dans le cadre de Emulation Europe Liaison

### *Il sacro segno dei mostri*

Danio Manfredini (Italie)

Un regard juste sur l'humain.

2 et 3 novembre 2007 - 20h15

### *Beards I-daemonie*

Stefan Oertli (Belgique)

Un spectacle de nouvel opéra.

8 > 10 novembre 2007 - 20h15

### Bientôt :

#### **Faust**

J.W von Goethe  
Eimuntas Nekrosius  
14 > 17 nov 2007

#### **Le Diable abandonné**

de Patrick Corillon  
21 nov > 1<sup>er</sup> déc

#### **L'échange**

de Paul Claudel  
Yves Beaunesne  
5 > 15 déc 2007

**Théâtre de la Place** Place de l'Yser, 1 B-4020 Liège / Infos Tél : 04/342.00.00 - Fax : 04/341.35.44  
billetterie@theatredelaplace.be / www.theatredelaplace.be



Centre dramatique de la Communauté française - Centre Européen de Création Théâtrale et Chorégraphique

# le sang des rêves

CREATION, PREMIERE EN BELGIQUE

Adaptation d'après *Sang et stupre au lycée* de Kathy Acker

Mise en scène de Patricia Allio (France)



© Scorpène Horrible

Dans le cadre de

## Emulation Europe / liaison

**Vendredi 26 et samedi 27 octobre 2007 - 20h15**

grande salle

# THEATRE DE LA PLACE

# Le sang des rêves

*Le sang des rêves* est la première adaptation à la scène de *Sang et stupre au lycée* de Kathy Acker, traduit en français en 2005. Cet ouvrage patchwork, irrévérencieux, très novateur par sa forme et porteur d'une charge contestataire hors du commun, représente généralement la quintessence de l'audace et de la radicalité dans la littérature.

Il narre la vie et les malheurs de Janey et nous plonge dans un univers enfantin à l'inquiétante étrangeté où seule l'écriture assure la rédemption. Tabous sexuels, critique sociale et politique sont abordés de manière virulente et crue, toujours traversés par un humour noir et un esprit caustique ravageur constituant toute la sève de l'esprit ackérien.

On retrouve dans ce roman l'esprit subversif et le style de Kathy Acker, déconstructionniste, très voisin des techniques d'écriture du nouveau roman, explorées ensuite dans le cinéma de la Nouvelle Vague.

L'éclatement du pôle fixe de la narration nous ouvre à un chant choral et aux rêveries du monde qui sont d'abord visions.

New-York est la matrice du *Sang des rêves*. Kathy Acker y écrit d'ailleurs ce texte sulfureux avant de quitter l'Amérique pour Londres. Patricia Allio, quant à elle, séjourne à New-York dans le cadre d'une Villa Medicis Hors les murs en 2006, un temps de recherche outre-atlantique qui lui permet de collecter des rêves, des sons,...

Le spectacle *Le sang des rêves* privilégie le point de vue schizophrénique d'une forme d'écriture éclatée. A travers la confrontation de langages artistiques différents (présences scéniques allant de la performance au chant, en passant par l'écriture filmique), il est aussi une invitation à un voyage chaotique et onirique. Pour un état proche de la catharsis ...

« Monter *Sang et stupre au lycée*, avec toute cette charge contestataire et nihiliste, avec ses fulgurances poétiques inouïes, son humour caustique et extrême, c'est renouer avec la fonction originariaire du théâtre. (...) Donner à représenter l'horrible, le violent pour que le spectateur se représente un vécu psychique refoulé (croyances, affects, émotions) et puisse jouir de cette sortie hors de soi. »

**Patricia Allio**

## **Kathy Acker et *Sang et stupre au lycée*.**

Kathy Acker est née en 1947 à New York.

Avant-gardiste disjonctée new-yorkaise des années 70, aujourd'hui étudiée par les universités anglo-saxonnes qui en font l'emblème de la radicalité, Kathy Acker revendiquait l'héritage de Kerouac ou de Burroughs, et comme eux subit controverse et censure. Représentante de la seconde vague de la Beat génération, cette féministe acharnée décédée en 1997 à Tijuana, est l'auteur d'une oeuvre subversive voire obscène, novatrice tant sur le fond que sur la forme.

C'est dans les années 80 qu'elle connaît le succès avec la publication de *Sang et stupre au lycée*. Cette oeuvre inclassable est qualifiée de chef-d'oeuvre punk, picaresque et expérimental. Considéré « profondément amoral », l'ouvrage fut d'ailleurs censuré pour « outrage aux bonnes moeurs » par l'Office Fédéral Allemand de contrôle des médias pour la protection de la jeunesse en 1986.

L'intrigue, affranchie d'une chronologie strictement linéaire, se présente sous la forme étonnante d'un « patchwork » penchant vers l'abstraction, où se mêlent extraits de journal intime, conte inventé, dialogues théâtraux, jeux typographiques, intermède onirique, fantasmes avec le président Carter ou encore cours de traduction persane... Inspirée par le travail de cut-up de Burroughs, la narration classique est ainsi entrecoupée de croquis (dessins génitaux), graffitis rageurs ou aphorismes... Dans de « grandes giclées de sang et de sperme », Kathy Acker « saigne à blanc » le texte, ce qui lui valut le surnom de pirate des lettres.

Il serait toutefois faux de réduire *Sang et stupre au lycée* à un livre sur l'obscénité ou la pornographie. Tour à tour rageuse, hystérique, mélancolique ou presque candide, Kathy Acker décrit plutôt le désarroi, la détresse de la jeunesse face à un avenir sinistre et à l'abandon affectif. C'est avant tout une quête extrémiste d'amour, de bonheur et de sens, d'une grande pureté poétique et hallucinée...

(extrait de buzzlitteraire.free.fr)

## **Patricia Allio**

Patricia Allio est metteur en scène, auteur et dramaturge. Lauréate de la Villa Medicis Hors les murs, elle est partie à New York durant trois mois afin d'effectuer des recherches autour de l'oeuvre de Kathy Acker, notamment.

En 2004, elle a réalisé sa première mise en scène, *sx.rx.Rx* à La Fondation Cartier puis au Théâtre National de Bretagne dans le cadre du festival Mettre en scène. Elle a réalisé l'étape finale de ce projet au KunstenFESTIVALdesArts de Bruxelles en mai 2006.

Dans le cadre de collaborations dramaturgiques, elle a travaillé avec des metteurs en scène et chorégraphes et a publié plusieurs articles dans les revues *Mouvements*, *Frictions* ainsi que *La passion logoscopique* dans *Théâtre du Verbe* aux éditions Corti ; elle écrit également pour la scène.

En 2000, elle fonde l'Association LABRI—Intervention et Recherche sur le Brut dans l'Art et la Langue. En octobre 2006, elle a créé Exorage group, excroissance de LABRI destiné exclusivement au spectacle vivant.

Site internet : [www.exorage.group.com](http://www.exorage.group.com)